

宣教士保羅嘗言：我們成了一台戲，給世人和天使觀看（林前 4:9）。宣教士如活在金魚缸內，眾人從四面八方把你看清。（所謂眾人，包括宣教工場當地人，來自不同國家的隊友，老家差派支持你的教會，甚至包括你自己）且對你評頭論足。怎麼樣？

每當看到有肢體表示願意領受聖經的話語，聽從主的教導，把“福音傳遍天下”的使命視為自己一生事奉的目標和方向，並毅然走上普世宣教服侍的路上...我們怎不為他興奮，為他動容，為他感恩?!?!

可是這片丹心很快轉變成為灰心。為什麼？

我認識一位仁兄，情況就是如此。神學院學習期間，他有心挑選跟“宣教”有關的學科。畢業後先在差會任推廣工作，一方面準備自己，另一方面呼籲鼓勵更多年青人上路。兩年後，被自己的教會差派前往東南亞一個國家服侍。他真的心志堅強，特地願意前往該國南部最貧窮最偏僻的地區服侍。得到村長同意，直接住在他們的家，跟當地人一起生活，期待以實踐“道成肉身”的生活，部署向當地人傳達十架救恩的步驟。

蜜月期很快過去，接下來就出現了因文化差距太大而產生的困難。

1. 隱私觀念---所有村民對這位“不速之客”什麼感興趣。縱然家主已經提供一個獨立房間讓他居住和活動，可沒有房門，只有一塊上下通風通氣的簡單布帘；終日在布帘上下都出現觀賞“熊貓”一般的眼睛閃動。他的一舉一動，他擺放的衣服，個人物品，他皎潔的皮膚（相對當地人深黑的膚色而言）都無法逃出“天眼”
2. 健康狀況---這位同工除了交付房租給村長外，還交付每日三餐的搭伙費用，跟家主一家一起進食當地十分地道的食物（在什麼人中作什麼人）。可不久問題出現了。他的身形由微胖一下子消瘦下來，“無肉令人瘦”。舉一個“目不忍睹”的例子：有一次我們夫婦前往探望他，老朋友嘛，他到菜市場買到最好的小蝦招待我們...唔，那是我們老家丟棄在垃圾桶的那種。當地主食並非米飯，而是一種農耕作物磨成粉狀煮成的東西；不習慣，放進口裡馬上想吐（我真的想吐，結果忍氣吞嚥下去，留下永不忘記的經歷。）我們為他帶來些罐頭肉鬆，但長期而言無濟於事。有一次他前來探訪我們，我每天為他預備肉食；結果一周下來，親眼看到他的身體有如氣球充氣一樣，慢慢回復微胖的舊觀
3. 生活差異（物件誰屬）---他洗好的衣服搭在屋外晾曬，結果看到有村民把他的衣服“義務，免費”放在自己身上協助晾曬

4. 生活差異 (時間觀念)---一個日出而作，日入而息的社群，對時間的概念跟太陽，天氣，環境等有關。教會聚會不可能“準時”舉行；包括負責的同工也會姍姍來遲。好吧，把自己的手錶送給他吧，可其他參加聚會的人大多也沒有手錶。而且當地根本不看重是否準時，只看重有沒有出現。更何況，當地村民認為，生活為何要被手錶上那兩條腿規限？
5. 學習語言---在偏遠山區，那有正規的語言學校讓宣教同工學習？語言老師的教導水平“良莠不齊”，同工要反過來教導老師如何教導他學習!?!? 結果短時間內更換了 3 位老師。你很容易猜到人際關係如何出現負面結果
6. 文化優越---無論從物質層面，思想範疇，生活質素，人生經驗...這位宣教同工總覺得自己的偉大與委身。結果用自己的標準去衡量和批評當地的習俗與價值觀；結果出現連自己都不受控制的情緒，不涉，和委屈
7. 後方支援---差派他的教會十分關懷遠方的同工，想到他缺乏屬靈充電，就把主日崇拜內容收錄在卡帶¹上寄出以作支援。有一天他向我吐槽：巴不得教會寄給我的是泡麵。原因在於支持教會完全不理解宣教士在前方的實際環境情況。同工住在山區，沒有直接派遞的郵政服務。同工前往最近的郵局領取也需要半天行程，且需要支付領取國外包裹的特別費。打開發現是卡帶，顯然教會沒有考慮過同工可有卡帶播放器？當地可有電力供應？電費多貴 (或多便宜)? 可買到電池？你可以體會想食泡麵的宣教士的心情嗎？

最後結果，這位同工第一期 4 年的任期都無法完成，帶著眾多的遺憾，酸溜溜的離開了。他的差會負責人曾前往作個調解，我也以老朋友身份介入支持，但都沒有成功。不單他本人感到失望，當地人，差會，支持教會，及我，都感到失望。我猜，連天父也感到失望。

回頭看一下這個個案，問題出在那裡？

你可能認為那是宣教士本人的個性問題；可能是他的過度羅曼蒂克情懷；也可能是差會的政策問題...

“文化差距”的確是一門不能忽視的課題。但不要以為那只是宣教士才需要正視的問題。想想所有進行國際貿易的商人，外交或軍事交流的政界人士，出國旅遊或深造學習的人...通通都離不開這個話題。連這個個案的後方支持教會，都牽涉在內。

不管是那種情況，若當地文化跟自身的文化距離不太遠，相碰撞的時間不太

¹ 卡帶，全名為卡式錄音帶 Cassette Tape，是 70-80 年代風行全球的小型盒式錄音磁帶。90 年代開始慢慢被淘汰了

長的話，那改一下，遷就一下，忍一下，就過去了；問題不會太大。一旦要長期接觸，那問題便得白熱化了。

入鄉隨俗，入境問禁，那是文化交流的基本功夫。

但困難的確出現在理想和現實間的落差。“明明是我的方法比他們的好，為何要跟隨他們？”而且不是一次的話兒，是經常每天都出現的問題...是自己需要退讓或是要“協助”他們“改進”？

你明白為何我們這麼強調跨文化的重要性了吧！

每一位宣教士都應該在出發前作好心理準備，修讀跟跨文化有關的技巧與課程才可上路，減少傷害。

你千萬不要以為單憑神的話：“福音本是神的大能²...我靠著那加給我力量的，凡事都能做”³，就可以把天下打下來。

兄弟們，我們當跑的路尚遠呢！

祝福前方所有在異文化環境下為主拼命的宣教同工。

² 借用聖經，羅 1:16

³ 借用聖經，腓 4:13